



## TRIBUNAL GHAL TALBIET ZGHAR

**GUDIKATUR  
MARIA KARLSSON**

Seduta tat-12 ta' Dicembru, 2008

Talba Numru. 551/2006

**Charles u Maryanne konjugi Vella (ID 657855 M) u  
(ID 228263 M)**

**vs**

**Mario Schembri**

### **It-Tribunal**

Ra l-Avviz li permezz tieghu l-atturi talbu l-hlas ta' elf, mija, erbgha u sittin ewro u disgha u sittin centezmi (€1164.69) gja` Lm500 rapprezentanti danni nkorsi mill-attur f`set brazzi ta' l-hgieg iffabbrikati f`Murano, Italja, liema brazzi kienu fdati fil-pussess tal-konvenut, liema danni gew inkorsi esklussivament minhabba n-negligenza u t-traskuragni ta' l-istess konvenut.

Ra r-risposta ssollewata mill-konvenut fejn eccepixxa illi l-konvenut ma ghamel ebda hsara fis-sett brazzi tal-hgieg ta` l-attur. Il-konvenut ikkonsenja lill-persuna ndikata mill-

Kopja Informali ta' Sentenza

atturi l-oggetti in kwistjoni fl-istess stat li kienu fih meta hu hadhom minghand l-atturi. Il-konvenut jichad li kien b'xi mod negligenti jew traskurat. Il-konvenut ma kkaguna ebda danni lill-attur. Salv eccezzjonijiet ulterjuri.

Ra d-dokumenti kollha ezebiti fl-atti.

Sema` x-xhieda ta' Daniel Zammit, Jesmond Delicata, Clarissa Scerri, Mario Schembri, Charles Duca u ra l-affidavit u sema` x-xhieda ta` l-atturi u ta' Francis Gambin, Rita Gambin u Brian Gambin.

Sema` t-trattazzjoni tal-partijiet.

## IKKUNSIDRA

Illi din il-kawza titratta dwar danni subiti f'set brazzi, liema danni jammontaw ghal Lm500 ta' dak iz-zmien u cioe' €1164.69 ta` illum. L-atturi allegaw illi dawn id-danni saru meta l-brazzi in kwistjoni kienu fil-pussess tal-konvenut. Il-konvenut eccepixxa illi huwa ma kienx ikkaguna ebda danni fil-brazzi tal-hgieg. Illi huwa kien ikkonsenja l-brazzi lill-Pulizija fl-Ghassa ta' tas-Sliema kif gie ndikat mill-atturi u kien ikkonsenjahom fl-istess stat li kien ircevihom.

Illi mill-provi jirrizulta illi l-atturi kienu xtraw sett brazzi tal-hgieg '*Murano*' minn Dubai wara btala fl-istess pajjiz. Irrizulta illi l-attur kellu lil ohtu li tghix Dubai u l-atturi kienu ghadu maghha. Irrizulta wkoll illi l-konvenut kien hbieb kemm ma` l-atturi kif ukoll ta' oht l-attur f'Dubai u gieli kien mar Dubai ghal btala kif ukoll sabiex jixtri xi merkanzija li esporta lejn Malta. Mix-xhieda jirrizulta illi wara li nxtraw dawn il-brazzi l-atturi xtaqu jibghatuhom Malta u peress illi l-konvenut kellu '*container*' gejj ghal Malta talbuh sabiex igorrom fil-'*container*' tieghu. Inghad illi l-ippakkjar u t-trasport kien ha hsiebhom ir-ragel ta' hu l-attur li kien parti mix-xoghol tieghu f'Dubai. Huwa kien irranga ukoll ghall-assikurazzjoni tal-merkanzija kollha.

Illi f'Lulju ta' l-2004 dawn il-brazzi gew ippakkjati minn talhanut, gew trasportati d-dar ta' oht l-attur f'Dubai u sussegwentement dawn gew trasportati lejn Malta f' 'container' li kellu l-konvenut bix-xoghol tieghu. Irrizulta illi meta dan il-'container' wasal Malta l-konvenut irrifjuta jrodd lura l-brazzi lill-atturi ghaliex qal illi huma kellhom jaghtuh il-flus ta' xi pariri ta' 'interior design' fid-dar taghhom il-Mellieha u li huwa kellu jiehu ghall-in circa Lm1000 ta' dak iz-zmien ghal xogholu.

Illi nghad mix-xhieda prodotta mill-atturi illi meta l-konvenut kien mar Dubai kien jghix ma' l-atturi u huma kienu jduru bih bhala l-mistieden taghhom. Hut l-atturi kienu jikkunsidraw lill-konvenut bhala habib u huma hasbu illi r-relazzjoni ta' hbiberija kienet reciproka. L-atturi nnegaw illi l-konvenut kien ghamlilhom xi xoghol fuq rikjesta taghhom izda ma eskludewx illi bhala habib kien jaghtihom xi parir 'l hemm u 'l hawn ghad-dar taghhom, izda qatt ma kien hemm xi kwistjonijiet dwar flus bejniethom u ghalhekk kienu surprizi hafna illi l-ewwel darba li semghu b'xi problemi ta' flus minn naha tieghu kien wara li l-brazzi kienu ntbaghtu Malta u kienu fil-pussess tal-konvenut.

Illi rrizulta illi dawn il-brazzi kienu wasslu Malta fi Frar ta' l-2005 u l-attur kien zammhom fil-pussess tieghu sa l-ahhar ta' April, 2005 meta wara li l-konvenut baqa' ma riedx irodd lura l-brazzi ta' l-atturi lilhom personalment u wara li ntabet l-intervenzjoni tal-Pulizija, gie suggerit mill-Pulizija illi jzommu l-brazzi u jghadduhom lill-atturi huma. Illi meta gew kkunsinjati dawn il-brazzi, l-Pulizija rat illi l-kaxex kienu ghadhom issigillati izda xorta wahda iddecidew li jifthu l-kaxex peress illi skond ix-xhieda tal-Pulizija riedu jaraw jekk fil-fatt dawn il-brazzi kienux ghadhom hemm. Il-Pulizija, konxji mill-fatti u mill-iskjambamenti ta' ittri bl-avukati dehrilhom illi kien bizzejjed illi jifthu l-kaxxa u jiccekjaw jekk il-kontenut kien ghadu l-istess u fil-fatt kienu iccekjaw parti zghira biss peress illi kienu sodisfatti illi l-kontenut kien brazzi. Il-Pulizija spakkjat bicca wahda minn kull kaxxa, ssodisfaw ruhhom illi fil-fatt kienu brazzi u ma riedux jkomplu jhottu l-kontenut ghax ma riedux illi jikkagunaw xi hsara minn

naha taghhom. Illi l-Pulizija stqarret ukoll illi meta nfethu l-kaxxi ma kienx jidher ksur u ghalhekk ma komplux ihoddtu.

Illi mill-provi tal-konvenut jirrizulta illi l-atturi kellhom jaghtuh xi flus. It-Tribunal jirrileva illi ma saret ebda kontra - talba ghall-ammont mitlub mill-konvenut u l-anqas qatt ma nhareg xi kont jew 'invoice' tax-xogholijiet maghmula minnu. Illi t-Tribunal huwa tal-fehma illi l-fatti kif gew prezentati quddiem dan it-Tribunal mill-konvenut, huwa ma pprovax illi kien hemm xi kont pendenti bejn il-partijiet.

It-Tribunal jifhem illi meta l-brazzi gew trasportati minn Dubai il-konsenja shiha li waslet Malta f'isem il-konvenut kienet inxurjata. Illi kieku kellu jirrizulta xi ksur fil-brazzi waqt it-trasport dan seta' jigi rimedjat billi jsir 'claim' mas-socjeta' assikuratrici. Haga li ma setghetx issir peress illi l-kaxxa ma kienetx infethet mill-konvenut ma` l-wassla u lanqas ma kien radd lura l-kaxxi lill-atturi. Illi kieku l-brazzi nkissru waqt it-trasport lejn Malta l-brazzi kienu jkunu nxurjati. Izda l-fatt illi l-konvenut baqa' ma raddx lura oggetti mhux apparteneti lilu izda li gew depositati mieghu u li huwa nsista li jkompli bil-kustodja taghhom, tali agir rrendih aktar responsabbli ghal dak li kien gie depozitat mieghu u kellu l-obbligu li jhares dawn l-oggetti u li jiehu hsiebhom bhal ma jiehu hsieb hwejgu stess. Illi l-konvenut kien jaf illi huwa kellu fil-pussess tieghu oggetti fragili li setghu facilment igarrbu hsarat izda kompla jassumi r-responsabbilita' taghhom anke wara li gie kkonfrontat mill-Pulizija u xorta wahda ma raddx lura il-brazzi lill-atturi izda minflok hallihom ma` l-Pulizija. Izda l-fatt illi l-Pulizija naqset minn li tiftah u ticcekja l-kontenut shih ma jinkombix kontra l-Pulizija u ma jitfa' ebda dell jew responsabilita' ghal brazzi fuq il-Pulizija kif ipprova jintqal mill-konvenut. Kien l-obbligu tal-konvenut illi jiehu hsieb l-oggetti li kienu fdati lilu bhal ma kieku kienu hwejgu stess u dan peress ili huwa kien il-bniedem imqabba mill-atturi bhala depostarju tal-oggetti taghho. Illi l-konvenut bhala l-bniedem responsabbli ta` l-oggetti sakemm l-oggetti jinradu lura minnu kellu l-obbligu li jinsisti ma` l-Pulizija illi l-kontenut jkun iccekjat kollu. Il-fatt illi dan ma sehax ma

jfissirx illi r-responsabbilita' ta' l-oggetti issa ghaddiet f'idejn il-Pulizija.

L-atturi kienu fdaw lill-konvneut bil-proprjeta' taghhom u fdawh sa` l-punt illi qatt ma bassru illi l-konvenut li sa ftit ilu kien habib taghhom u li kien ikun mistieden ghand hut l-atturi f'Dubai, li ma kienx ser jrodd lura dawn il-brazzi. Izda l-konvenut, arbitrarjament hass illi bil-fatt illi jzomm xi haga li m'hijjex tieghu huwa seta' jigi kkumpensat tax-xoghol li huwa allegatament qal li kien ghamel fuq struzzjonijiet ta' l-atturi.

Fil-fehma tat-Tribunal, l-konvenut kellu l-obbligu bhala l-bniedem li kien fdat bil-brazzi li jrodd lura l-brazzi minnufih lill-atturi u mhux ihalli erbatax-il xahar sakemm ma ghaddihom ma` terza persuna.

Il-fatt illi l-konvenut fic-cirkostanzi meqjusa necessarja mill-Pulizija, ikkonsenja l-brazzi lil Pulizija ma jista' qatt jezonerah mill-obbligu li kellu li jikkonsenja lill-atturi l-brazzi kif kien il-ftehim bejnu u bejn l-atturi.

Il-Pulizija ma kienetx id-depozitarja rikjesta mill-atturi. L-atturi kienu ilhom minn Frar ta` l-2005 jiktbu lill-konvenut sabiex jrodd lura l-brazzi u kien biss fis-26 ta' April, 2006 'l fuq minn sena mil-wasla ta' dawn il-brazzi f'Malta li l-konvenut kien hadhom ghand il-Pulizija u dan wara tlett ittri nterpellatorji lill-konvenut u tlett ittri mill-Avukat sabiex lill-Pulizija sabiex tiehu passi kontra l-konvenut.

It-Tribunal huwa fid-dover li jiddeciedi l-kawzi skond l-ekwita' izda dejjem konformi ma` l-ligi. Illi din il-kawza hija bbazata fuq il-ligi tad-depozitu, fuq l-elementi tad-depozitu u fuq id-doveri tad-depozitarju.

Huwa pacifiku fil-gurisprudenza nostrana illi d-depozitarju ghandu jiehu hsieb l-oggetti fdati f'idejh bhal ma jiehu hsieb l-oggetti li jappartjenu lilu stess. Ghalkemm, depozitarju m'ghandux jwiegeb ghall-incidenti li fuqhom ma seta' jkollu ebda kontroll, dan m'huwiex il-kaz quddiem dan it-Tribunal illum. Illi l-konvenut baqa' erbatax-il xahar jitnikker biex irodd lura l-oggetti lill-atturi u sahsansitra wara

## Kopja Informali ta' Sentenza

erbatax-il xahar huwa hallihom ma` terzi persuni u mhux ma` l-atturi. It-Tribunal jidhirli illi l-konvenut bhala d-depozitarju wera li kien negligenti u kien sahansitra hadhom sa Ghawdex sabiex juzahom f`post li ghandu hemm, izda qal illi fuq parir li kellu fuq il-vapur ta' Ghawdex huwa ddecieda li ma jiftahx il-kaxxi u li jehodhom lura Malta.

It-Tribunal huwa moralment konvint illi d-danni ghal dawn il-hsarat setghu jigu evitati kieku l-konvenut radd lura l-oggetti depozitati mieghu lill-atturi, fil-mument li waslu Malta. Illi n-nuqqas tieghu kkontribwixxa ghal htija li qieghda tigi nkolpita lill-atturi. Illi fil-fehma tat-Tribunal il-konvenut huwa responsabbli ghad-danni tal-hsarat li sehew lil-brazzi depozitati mieghu mill-atturi. Illi t-Tribunal irrillewa illi l-atturi qatt ma ndikaw lill-konvenut li kellu jikkonsenja l-brazzi lill-terzi kif gie eccepjet mill-konvenut. Illi minn dokumenti pprezentati fl-atti tal-kawza irrizulta illi l-atturi dejjem ippretendew illi l-brazzi jintraddu lura lilhom izda dan ma sehwx.

It-Tribunal, wara li sema` u evalwa l-provi migjuba quddiemu huwa konvint illi l-eccezzjonijiet tal-konvenut ma jimmeritawx li jigu akkolti.

Ghaldaqstant, it-Tribunal jaqta' u jiddeciedi billi jilqa' t-talba attrici bl-ispejjez kif mitluba.

Spejjez tal-kawza ghall-konvenut.

## < Sentenza Finali >

-----TMIEM-----